

## СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Армения и Правительством Российской Федерации о взаимном признании документов об образовании, ученых степенях и ученых званиях

Правительство Республики Армения и Правительство Российской Федерации, в дальнейшем именуемые Сторонами, руководствуясь стремлением усилить взаимные академическую мобильность и сотрудничество в области образования и науки, в целях установления норм взаимного признания документов об образовании, ученых степенях и ученых званиях,

согласились о нижеследующем:

### Статья 1

Настоящее Соглашение распространяется на документы государственного образца Республики Армения и Российской Федерации об образовании, ученых степенях и званиях, выдаваемые уполномоченным органом государственного управления образованием Республики Армения и федеральным органом управления образованием Российской Федерации, а также имеющими государственную аккредитацию образовательными учреждениями.

Положения настоящего Соглашения применяются также в отношении документов государственного образца об образовании, ученых степенях и ученых званиях, выданных на территориях Республики Армения и Российской Федерации до вступления в силу настоящего Соглашения.

### Статья 2

Свидетельство об основном общем образовании, выдаваемое в Республике Армения, и аттестат об основном общем образовании выдаваемый в Российской Федерации, признаются соответственно в Российской Федерации и Республике Армения в качестве документов, дающих право продолжить образование в образовательных учреждениях среднего (полного) общего, начального профессионального и среднего профессионального образования Российской Федерации Республики Армения и

согласно законодательству Республики Армения и законодательству Российской Федерации и в соответствии с требованиями принимающего учебного заведения.

### Статья 3

Свидетельство (аттестат) о среднем (полном) общем образовании и диплом о начальном профессиональном образовании с получением среднего (полного) общего образования, выдаваемые в Республике Армения, и аттестат о среднем (полном) общем образовании и диплом о начальном профессиональном образовании с получением среднего (полного) общего образования, выдаваемые в Российской Федерации, признаются соответственно в Российской Федерации и Республике Армения в качестве документов, дающих право продолжить образование в средних специальных и высших учебных заведениях Республики Армения и Российской Федерации согласно законодательству Республики Армения и законодательству Российской Федерации и в соответствии с требованиями принимающего учебного заведения.

### Статья 4

При приеме на работу диплом о начальном профессиональном образовании и свидетельство о квалификации, выдаваемые в Республике Армения и в Российской Федерации, признаются соответственно в Российской Федерации и в Республике Армения в соответствии с указанными в этих документах специальностью (профессией) и квалификацией.

### Статья 5

Дипломы о среднем профессиональном образовании, в Республике Армения и выдаваемые в Российской Федерации, признаются соответственно в Российской Федерации и в Республике Армения при поступлении в высшие учебные заведения согласно законодательству Республики Армения и законодательству Российской Федерации и в соответствии с требованиями принимающего учебного заведения.

### Статья 6

Диплом о высшем образовании, свидетельствующий о присуждении степени бакалавра, и диплом о высшем профессиональном образовании, свидетельствующий о присуждении степени бакалавра, выдаваемые соответственно в Республике Армения и Российской Федерации после не менее четырех лет очного обучения, признаются соответственно в Российской Федерации и Республике Армения и дают их обладателям право продолжить высшее профессиональное образование по программе подготовки магистра и по программе подготовки специалиста согласно законодательству Республики Армения и законодательству Российской Федерации и в соответствии с требованиями принимающего высшего учебного заведения. При приеме на работу профессиональная подготовка обладателей этих дипломов признается в соответствии с указанными в них направлением подготовки (специальностью) и квалификацией.

#### Статья 7

Диплом о высшем образовании, свидетельствующий о присуждении квалификации специалиста, и диплом о высшем профессиональном образовании, свидетельствующий о присуждении квалификации специалиста, выдаваемые соответственно в Республике Армения и Российской Федерации после не менее пяти лет очного обучения, признаются в соответствии в Российской Федерации и Республике Армения при продолжении образования в аспирантуре согласно законодательству Республики Армения и законодательству Российской Федерации и в соответствии с требованиями принимающего высшего учебного заведения или научного учреждения. При приеме на работу профессиональная подготовка обладателей этих дипломов признается в соответствии с указанными в них специальностью и квалификацией.

#### Статья 8

Выдаваемые в Республике Армения и Российской Федерации дипломы, свидетельствующие об окончании полного курса очного обучения длительностью не менее шести лет по медицинским специальностям и о присуждении квалификации врача, признаются в соответствии в Российской Федерации и Республике Армения при продолжении образования в аспирантуре,

интернатуре и клинической ординатуре согласно законодательству Республики Армения и законодательству Российской Федерации и в соответствии с требованиями принимающего высшего учебного заведения или научного учреждения. При приеме профессиональная подготовка обладателей этих дипломов признается в соответствии с указанными в них специальностью и квалификацией, а допуск к самостоятельной профессиональной деятельности осуществляется в соответствии с требованиями, установленными в этих целях органами здравоохранения Республики Армения и Российской Федерации.

#### Статья 9

Диплом о высшем образовании, свидетельствующий о присуждении степени магистра, и диплом о высшем профессиональном образовании, свидетельствующий о присуждении степени магистра, выдаваемые соответственно в Республике Армения и Российской Федерации после не менее шести лет очного обучения признаются в соответствии в Российской Федерации и Республике Армения при продолжении образования в аспирантуре согласно законодательству Республики Армения и законодательству Российской Федерации и в соответствии с требованиями принимающего высшего учебного заведения или научного учреждения. При приеме на работу профессиональная подготовка обладателей этих дипломов признается в соответствии с указанными в них направлением подготовки (специальностью) и квалификацией.

#### Статья 10

Применение статей 4, 5, 6, 7, 9 настоящего Соглашения подразумевает, что длительность обучения и области подготовки в Республике Армения и Российской Федерации в целом совпадают. В отдельных случаях у обладателей указанных дипломов, указанных в этих статьях, могут быть запрошены документы о прохождении дополнительных курсов и сдаче экзаменов по предметам, которые представляют специфическое отличие конкретной образовательной программы для Стороны, у которой запрашивается признание.

#### Статья 11

Признание и установление эквивалентности дипломов кандидата наук и доктора наук, аттестатов доцента и профессора, в Республике Армения и выдаваемых в Российской Федерации, проводятся на основе общего порядка, установленного законодательством Республики Армения и Российской Федерации законодательством.

#### Статья 12

Предусмотренное настоящим Соглашением признание документов об образовании не освобождает обладателя документа от обязанности выполнять и другие общие требования (помимо условий, касающихся наличия документа), которые предъявляются для поступления в образовательное учреждение, соискания ученой степени, ученого звания или для осуществления профессиональной деятельности на территории каждого из двух государств.

#### Статья 13

Для реализации настоящего Соглашения, Стороны предоставляют друг другу образцы документов государственного образца об образовании, ученых степенях и ученых званиях, а также национальные нормативные и правовые акты, регулирующие правила и процедуры их оформления и выдачи.

#### Статья 14

Стороны будут консультироваться друг с другом по вопросам осуществления настоящего Соглашения и информировать друг друга об изменениях в их системах образования, об изменениях критериев государственной оценки образовательных учреждений и названий документов об образовании, ученых степенях и ученых званиях. На основе этого обмена информацией Стороны будут вносить дополнения и изменения в настоящее Соглашение.

#### Статья 15

Стороны будут координировать свои действия на многосторонних международных форумах, конференциях и встречах, посвященных общим вопросам признания и установления эквивалентности документов об образовании, ученых степенях и ученых званиях.

## Статья 16

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и является бессрочным. Любая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения путем направления другой Стороне письменного уведомления о своем намерении. В таком случае настоящее Соглашение, прекращает свое действие по истечении 6 месяцев со дня получения такого письменного уведомления.

В случае прекращения действия настоящего Соглашения его положения будут продолжать применяться к упомянутым в Соглашении документам, выданным до прекращения его действия, и к обучающимся и соискателям ученых степеней и ученых званий, которые прибыли в Республику Армения или в Российскую Федерацию до прекращения действия настоящего Соглашения. Полученные ими документы будут признаваться в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

Совершено в городе Ереване, 15 сентября 2001 года, в двух экземплярах, каждый на армянском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

Соглашение вступило в силу 9 января 2002 года.

